

WEEKLY CONSTRUCTION UPDATE



SAINT JOHN

Municipal Operations and Engineering
Ingénierie et opérations municipales
(506) 658-4455 Fax/Télécopieur : (506) 658-4740

municipaloperations@saintjohn.ca <http://www.saintjohn.ca>



The City of Saint John

Construction Update / Nouvelles hebdomadaires

October 2, 2015 / le 2 octobre 2015

Drive with Caution or Use Alternate Routes
Police Will Be Monitoring Traffic
Expect Traffic Interruptions

Conduisez prudemment ou utilisez un trajet de rechange.
La police surveillera la circulation.
S'attendre à des interruptions de la circulation.

CITY OF SAINT JOHN PROJECTS NEW / NOUVEAUX TRAVAUX:



SAINT JOHN HARBOUR BRIDGE WESTBOUND

ROUTE 1 - LANE CLOSURE

The Department of Transportation & Infrastructure advises the motoring public that traffic will be reduced to one lane and delays may be experienced on Route 1 at the Saint John Harbour Bridge Westbound lanes on Saturday, October 3, 2015 (weather permitting).

This work is expected to take approximately one day to complete. These delays are necessary to carry out work on the westbound lanes.

This is part of the ongoing work of the Department of Transportation & Infrastructure. The Department reminds motorists to reduce speeds and drive safely.



PONT DU PORT SAINT JOHN DIRECTION OUEST

ROUTE 1 – RÉDUIT À UNE VOIE

Le ministère de Transports et de l'Infrastructure avise les automobilistes que la circulation sur le pont du port de Saint John sera réduite à une voie en direction ouest et que des délais peuvent être prévus sur la route 1, le samedi 3 octobre 2015 (si le temps le permet). Ce travail devrait prendre environ une journée à compléter. Ces délais sont nécessaires pour effectuer des travaux sur les voies en direction ouest.

Il s'agit d'une partie des travaux du ministère de Transports et de l'Infrastructure. Le ministère rappelle aux automobilistes de réduire leur vitesse dans la zone de construction et de conduire prudemment.

CITY OF SAINT JOHN PROJECTS

CONTINUING / ENCOURS :

Contract 2015-23 Milford Road – Sanitary Sewer Renewal

Beginning September 8, 2015 -

The work on Milford Road includes renewal of the water main and sanitary systems on Milford Road between Civic # 63 Milford Road and the intersection at Allison Street. The work will also include new asphalt pave from curb to curb.

Traffic interruptions are anticipated for this project

Please observe the construction signs and drive carefully



Contrat no 2015-23 : – Renouvellement des égouts sanitaires

Date de début : 8 septembre 2015 -

Les travaux sur le chemin Milford comprennent le renouvellement de la conduite d'eau principale et des égouts sanitaires entre civique 63 chemin Milford jusqu'au croisement de la rue Allison. Ils incluent également un nouveau revêtement en asphalte de bordure en bordure.

On prévoit des interruptions de la circulation pour ce projet.

<p>through the construction zones. Watch out for the workers.</p> <p>Anticipated completion of the work is October 15, 2015.</p> <p>(Joel Landers)</p>	<p>Veillez respecter la signalisation de construction et conduire prudemment dans la zone de travaux. Faites attention aux travailleurs.</p> <p>Ces travaux devraient être terminés le 15 octobre 2015.</p> <p>(Joel Landers)</p>
<p><u>Contract 2015-6 Milford Sewer Separation Phase III</u></p> <p>The City of Saint John will be reconstructing Russell Hill Road from the Intersection of Greenhead Road to Civic # 481. The work will include the installation of new storm sewer and road reconstruction consisting of reinstatement of existing curb and sidewalk, landscaping and asphalt road surface within the construction limits.</p> <p>Please observe the construction signs and drive carefully.</p> <p>(Joel Landers)</p> <p>Anticipated completion: October 31, 2015</p>	<p><u>Contrat no 2015-6 : Séparation des égouts de Milford – Phase III</u></p> <p>La Ville de Saint Jean procédera à la réfection du chemin Russell Hill du croisement du chemin Greenhead au numéro de voirie 481. Les travaux comprendront l'installation d'un nouvel égout pluvial et la réfection de la chaussée, à savoir la restauration de la bordure et du trottoir existants, l'aménagement paysager et le resurfaçage asphaltique dans les limites définies par le projet de construction.</p> <p>Veillez respecter la signalisation de construction et conduire prudemment dans la zone de travaux.</p> <p>(Joel Landers)</p> <p>La fin des travaux est prévue le 31 octobre 2015.</p>
<p><u>Contract 2015-6 Milford Sewer Separation Phase III</u></p> <p>The work on Gifford Road includes renewal of the water main and the separation of the Storm and Sanitary Systems on Gifford Road between Irving Road West and Civic # 90 Gifford Road. The work will also include new asphalt pave from curb to curb.</p> <p>Traffic interruptions are anticipated for this project</p> <p>Please observe the construction signs and drive carefully through the construction zones. Watch out for the workers.</p> <p>Anticipated completion of this section of the work is October 15, 2015.</p> <p>(Joel Landers)</p>	<p><u>Contrat no 2015-6 : Séparation des égouts de Milford – Phase III</u></p> <p>Les travaux sur le chemin Gifford comprennent le renouvellement de la conduite d'eau principale et la séparation des systèmes d'égouts sanitaires et pluviaux sur le chemin Gifford, soit du chemin Irving Ouest au numéro de voirie 90. Ils incluent également un nouveau revêtement en asphalte de bordure en bordure.</p> <p>On prévoit des interruptions de la circulation pour ce projet.</p> <p>Veillez respecter la signalisation de construction et conduire prudemment dans la zone de travaux. Faites attention aux travailleurs.</p> <p>Ces travaux devraient être terminés le 15 octobre 2015.</p> <p>(Joel Landers)</p>

 <p><u>Wright Street Retaining Wall Project – Route 1 Lane Closure</u></p> <p>Gateway Operations wishes to advise the public of a lane closure in the westbound driving lane near KM 124 of Route 1, adjacent to Wright Street.</p> <p>The lane closure will begin August 31, 2015, and is expected to remain permanently in place for approximately six (6) weeks as the City of Saint John works to safely complete construction on the Wright Street retaining wall.</p> <p>We apologize for any inconvenience this may cause.</p>	 <p><u>Projet relatif au mur de soutènement de la rue Wright – Fermeture de la voie de circulation de la route 1</u></p> <p>Gateway Operations tient à informer le public de la fermeture de la voie de circulation en direction de l'ouest près du kilomètre 124 de la route 1, à côté de la rue Wright.</p> <p>La fermeture de la voie de circulation commencera le 31 août 2015 et elle devrait être maintenue pendant environ six (6) semaines tandis que la Ville de Saint John s'emploie à terminer les travaux de construction de façon sécuritaire sur le mur de soutènement de la rue Wright.</p> <p>Nous sommes désolés des inconvénients que cette situation pourrait occasionner.</p>
<p><u>Contract 2015-17: Jean Street – Watermain, Sanitary, Storm & Street Reconstruction</u></p> <p>Beginning July 10, 2015 -</p> <p>This project involves the installation of new watermain, sanitary sewer, storm sewer and services followed by a full street reconstruction. Jean Street between Graham Street and Courtenay Avenue will be closed to through traffic throughout construction.</p> <p>As well, the intersections at Graham Street and Courtenay Avenue will be closed periodically. Please observe the construction signage and drive carefully through the construction zone.</p> <p>Motorists are advised to take alternate routes.</p> <p>Anticipated completion: October 15, 2015</p> <p>(David Russell)</p>	<p><u>Contrat n° 2015-17 : rue Jean: Renouvellement de la conduite d'eau et des égouts sanitaires et pluviaux et travaux de réfection</u></p> <p>Date de début : 10 juillet 2015 -</p> <p>Ce projet comprend l'installation d'une nouvelle conduite d'eau principale, des égouts sanitaires et pluviaux ainsi que des travaux de réfection.</p> <p>Pendant la durée des travaux, la rue (entre la rue Graham et l'avenue Courtenay) sera fermée à la circulation.</p> <p>De plus, les intersections de la rue Graham et l'avenue Courtenay seront fermées périodiquement.</p> <p>Veillez respecter la signalisation de construction et conduire prudemment dans la zone de travaux.</p> <p>On recommande aux automobilistes d'emprunter d'autres routes.</p> <p>Achèvement prévu : 15 octobre 2015</p>

<p><u>Contract 2015-14 Retaining Wall Replacement – Wright Street</u></p> <p>The work on Wright Street includes the replacement of the deteriorated retaining wall, re-routing of the water main and sanitary sewer, installation of chain link fence and guide rail as well as asphalt replacement curb to curb. Traffic interruptions are anticipated for this project and will include a street closure to on Wright Street between Spruce Avenue and Davenport Avenue</p> <p>Please observe the construction signs and drive carefully through the construction zones. Watch out for the workers.</p> <p>Anticipated completion of this section of the work is October 31, 2015.</p> <p>(Joel Landers)</p>	<p><u>Contrat 2015-14 : Remplacement du mur de soutènement – Rue Wright</u></p> <p>Les travaux sur la rue Wright comprennent le remplacement d'un mur de soutènement détérioré, le détournement de la conduite d'eau principale et de l'égout sanitaire, l'installation d'une clôture à mailles losangées et d'un rail de sécurité, ainsi que le revêtement en asphalte de bordure en bordure.</p> <p>On prévoit des interruptions de la circulation pour ce projet; la rue Wright sera notamment fermée entre la rue Spruce et l'avenue Davenport.</p> <p>Ces travaux devraient être terminés le 31 octobre 2015.</p> <p>(Joel Landers)</p>
<p><u>Harding Street West Watermain, Sanitary, Storm & Street Reconstruction</u></p> <p>Beginning August 24, 2015 -</p> <p>The City of Saint John will be reconstructing Harding Street West from the Intersection of Main Street West to the intersection of Catherwood Street. The work will include the installation of new storm sewer, new sanitary sewer, new water main and road reconstruction consisting of new curb, landscaping and asphalt road surface within the construction limits.</p> <p>As part of the Contract, the City has requested that access be maintained to residential driveways at all times, however minor disruptions are to be expected. The City is cognizant of the fact that the planned work will be an inconvenience during the time in which it is being carried out, however the work being done is necessary to replace existing infrastructure which is in poor condition.</p> <p>The reconstruction of the roads listed above will begin around August 24th, 2015 and is expected to be completed by October 31st, 2015. The Contractor for this construction is Debly Enterprises Ltd. Any residents or business owners that have special needs that require attention during the construction period should contact the City of Saint John Customer Service desk at the number listed below.</p> <p>We appreciate your cooperation and patience while the City of Saint John continues to improve its infrastructure.</p> <p>Anticipated completion: October 31, 2015</p> <p>(Joel Landers)</p>	<p><u>Rue Harding ouest: Renouvellement de la conduite d'eau et des égouts sanitaires et pluviaux et travaux de réfection</u></p> <p>Date de début : 24 août 2015 -</p> <p>La Ville de Saint John procédera à la réfection de la rue Harding Ouest du croisement de la rue Main Ouest au croisement de la rue Catherwood. Les travaux comprendront l'installation d'un nouvel égout pluvial, d'un nouvel égout sanitaire, d'une nouvelle conduite d'eau principale et la réfection de la chaussée, à savoir la construction d'une nouvelle bordure, l'aménagement paysager et le resurfacement asphaltique dans les limites définies par le projet de construction.</p> <p>Dans le cadre du contrat, la Ville a demandé à ce que les entrées résidentielles restent accessibles en tout temps, cependant il faut s'attendre à de légères perturbations. La Ville sait que les travaux prévus représenteront un désagrément pendant la durée de leur exécution, mais ils sont nécessaires pour pouvoir remplacer l'infrastructure actuelle qui est en mauvais état.</p> <p>Les travaux de réfection des routes susmentionnées débiteront aux alentours du 24 août 2015 et devraient être achevés d'ici le 31 octobre 2015. L'entrepreneur retenu pour ce projet est Debly Enterprises Ltd. Tout résident ou propriétaire d'entreprise ayant des besoins particuliers requérant une certaine attention au cours de la période de construction doit communiquer avec le bureau du Service à la clientèle de la Ville de Saint John en composant le numéro indiqué ci-dessous.</p> <p>Nous vous remercions de votre collaboration et de votre patience pendant que la Ville de Saint John continue d'améliorer ses infrastructures.</p> <p>Achèvement prévu : 31 octobre 2015 (Joel Landers)</p>

<p><u>Contract 2015-21: Belleview Avenue – Watermain, Sanitary, Storm, and Street Reconstruction</u></p> <p>Beginning August 24, 2015 -</p> <p>This project involves the installation of new watermain, sanitary sewer, storm sewer and services followed by street reconstruction and reinstatement.</p> <p>Belleview Avenue between Spar Cove Road and Pokiok Road will be closed to through traffic throughout construction. Also, Highland Road between Belleview Avenue and McLellan Street will be closed to through traffic during construction. Please observe the construction signage and drive carefully through the construction zone. Motorists are advised to take alternate routes.</p> <p>Anticipated completion: October 31, 2015</p> <p>(David Russell)</p>	<p><u>Contrat n° 2015-21: Avenue Belleview - Renouvellement de la conduite d'eau et des égouts sanitaires et pluviaux et travaux de réfection</u></p> <p>Date de début : 24 août 2015 -</p> <p>Ce projet comprend l'installation d'une nouvelle conduite d'eau principale, des égouts sanitaires et pluviaux ainsi que des travaux de réfection.</p> <p>Avenue Belleview entre le chemin Spar Cove et la rue Pokiok seront fermées pendant toute la durée des travaux de construction.</p> <p>De plus, la rue Highland entre l'avenue Belleview et Chemin McLellan seront fermées pendant toute la durée des travaux de construction.</p> <p>Veuillez respecter la signalisation de construction et conduire prudemment dans la zone de travaux.</p> <p>On recommande aux automobilistes d'emprunter d'autres routes.</p> <p>Achèvement prévu : 31 octobre 2015</p> <p>(David Russell)</p>
<p><u>Asphalt Resurfacing 2015 –</u></p> <p>CONTINUING / ENCOURS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Craig Crescent • Varsity Street • Riverhill Drive • Greenhead Road • Starburst Lane • Glenburn Terrace • Main Street • Lansdowne Avenue • Somerset (between Barker Street and Paradise Row) • Fairville Blvd (Harding Street to Simm's Corner) • Kilburn Avenue • Valley Street • Ellerdale Avenue • Canterbury Street • Tower Street <p>Anticipated completion is October 31, 2015.</p> <p>(Rod Mahaney)</p>	<p><u>Resurfacement d'asphalte 2015 –</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • croissant Craig • rue Varsity • promenade Riverhill • chemin Greenhead • voie Starburst • terr Glenburn • rue Main • avenue Lansdowne • rue Somerset (entre rue Barker et Paradise) • boul. Fairville (rue Harding à Simm's Corner) • avenue Kilburn • rue Valley • avenue Ellerdale • rue Canterbury • rue Tower <p>La fin des travaux est prévue le 31 octobre 2015.</p> <p>(Rod Mahaney)</p>

Contract 2014-17: Waterloo Street, Richmond Street and Paddock Street – Water, Sanitary and Storm Sewer Renewal and Street Reconstruction

Beginning June 8, 2015 –

This project involves the installation of new watermain, sanitary and storm sewers and street reconstruction on Waterloo Street between Castle Street and Cliff Street and between Paddock Street and Peters Street, on Richmond Street between Waterloo Street and Prince Edward Street and on Paddock Street from Civic #39 to Waterloo Street.

During construction the streets will either be closed to through traffic or reduced to one lane of alternating traffic. Please observe the construction signage and drive carefully through the construction zone. Motorists are advised to take alternate routes.

Anticipated completion: October 31, 2015

(Kevin O'Brien)

Contrat 2014-17 : Renouvellement de la conduite d'eau et des égouts sanitaires et pluviaux et travaux de réfection des rues Waterloo, Richmond et Paddock

Les travaux débuteront le 8 juin 2015

Ce projet comprend l'installation d'une nouvelle conduite d'eau principale, des égouts sanitaires et pluviaux ainsi que des travaux de réfection sur la rue Waterloo, entre les rues Castle et Cliff et entre les rues Paddock et Peters, sur la rue Richmond, entre les rues Waterloo et Prince Edward, et sur la rue Paddock, du numéro de voirie 39 à la rue Waterloo.

Pendant la durée des travaux, les rues seront fermées à la circulation ou réduites à une voie de circulation en alternance. Veuillez respecter la signalisation de construction et conduire prudemment dans la zone de travaux. On recommande aux automobilistes d'emprunter d'autres routes.

La fin des travaux est prévue le 31 octobre 2015.

(Kevin O'Brien)